Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 1^{er} MARS 1900.

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1900 (1).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 28 février 1900.

A Monsieur le Président de la Chambre des Représentants.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous adresser une note relative à divers amendements proposés par M. le Ministre de la Justice au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1900.

Sauf l'amendement proposé à l'article 16, dont le crédit est augmenté de 4,200 francs, tous les autres représentent de simples changements de libellé ou des transferts.

Il s'ensuit que le projet de Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1900 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à fr.	23,775,085 »
2° — exceptionnelles, à	1,233,000 »
ENSEMBLE. . . . fr.	<u>25,008,085 »</u>

J'annexe à la présente un exemplaire du projet de Budget comprenant les amendements ci-dessus ainsi que celui faisant l'objet de la dépêche que je vous ai adressée le 3 février courant, n° 1035.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances
et des Travaux publics,*
P. DE SMET DE NAEYER.

(1) Budget, n° 142, IV (session de 1898-1899).
Budget amendé, n° 6, IV.
Rapport, n° 75.

NOTE.

Première section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE II.

ORDRE JUDICIAIRE.

- ART. 6. — *Cour de cassation. — Personnel.* fr. 288,250 »
- ART. 7. — *Cour de cassation. — Matériel. — Indemnités au greffier pour le matériel du greffe.* fr. 8,200 »
- ART. 8. — *Cours d'appel. — Personnel.* fr. 1,334,688 »
- ART. 9. — *Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes.* fr. 24,300 »
- ART. 10. — *Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel.* 3,088,150 »
- ART. 11. — *Tribunaux de première instance et de commerce. — Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes.* fr. 27,000 »
- ART. 12. — *Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel.* . fr. 1,990,500 »
- ART. 13. — *Justices de paix et tribunaux de police. — Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes.* . fr. 42,000 »

Eerste sectie. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK II.

RECHTERLIJKE MACHT.

- ART. 6. — *Hof van verbreking. — Personeel.* fr. 288,250 »
- ART. 7. — *Hof van verbreking. — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier voor het materieel van de griffie.* fr. 8,200 »
- ART. 8. — *Hoven van beroep. — Personeel.* fr. 1,334,688 »
- ART. 9. — *Hoven van beroep. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers voor het materieel der griffies.* . fr. 24,300 »
- ART. 10. — *Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel.* fr. 3,088,150 »
- ART. 11. — *Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Vergoedingen aan de griffiers voor het materieel der griffies.* fr. 27,000 »
- ART. 12. — *Vredegerechten en politie rechtbanken. — Personeel.* . fr. 1,990,500 »
- ART. 13. — *Vredegerechten en politie rechtbanken. — Vergoedingen aan de griffiers voor het materieel der griffies.* 42,000 »

Les modifications que présentent les crédits et les libellés des articles

ci-dessus comparativement à ceux portés au projet de Budget amendé se justifient par les considérations ci-après :

Ensuite de la loi du 3 juillet 1899, les employés des greffes peuvent être payés directement par le Trésor public. Les sommes nécessaires au paiement des traitements des agents pourvus d'une nomination régulière ont été portées aux articles 6, 8, 10 et 12 du projet de Budget, tandis qu'on a laissé aux articles 7, 9, 11 et 13 les sommes destinées à être allouées aux greffiers pour leur permettre de rémunérer les travaux à la tâche et de rétribuer les employés qui ne seraient point pourvus de nominations régulières.

La pratique a démontré que s'il est facile de déterminer avant le commencement d'un exercice la somme totale nécessaire pour payer toutes les écritures dans les greffes, par contre, il est impossible de calculer par avance, avec précision, quelle quotité de celle-ci sera payée directement par le Trésor public à titre de traitements et quelle quotité devra être allouée aux greffiers pour être affectée aux salaires de leurs employés.

Dans ces conditions, il est indispensable de comprendre dans les mêmes articles toutes les sommes destinées à la rétribution du personnel inférieur, que ce soit sous forme de traitements payés directement par le Trésor public ou sous forme d'indemnités allouées aux greffiers pour le personnel des greffes. En conséquence, il y a lieu d'augmenter les crédits des articles 6, 8, 10 et 12, respectivement de 100 francs, 9,000 francs, 46,000 francs et 28,600 francs, et, par contre, de diminuer respectivement d'autant les crédits des articles 7, 9, 11 et 13.

Les libellés des articles 6, 8, 10 et 12 ne devraient pas être modifiés, mais à leurs développements il y aurait lieu d'ajouter un poste ainsi qualifié :

« Indemnités aux greffiers pour salaires d'employés et pour dépenses accidentelles. »

Par contre, dans le libellé et les développements des articles 7, 9, 11 et 13, les mots : « Indemnités pour frais de greffe. — Indemnités pour dépenses accidentelles » seraient remplacés par les mots : « Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes ».

CHAPITRE III.	HOOFDSTUK III.
JUSTICE MILITAIRE.	KRIJSGERECHT.
ART. 16. — <i>Conseils de guerre. — Personnel</i> fr. 95,400 »	ART. 16. — <i>Krijgsraden. — Personnel</i> fr. 95,400 »

Ce crédit présente une augmentation de 4,200 francs comparativement à celui porté au projet de Budget amendé.

Cette augmentation est nécessaire pour assurer le paiement des traitements ~~des~~ ceux commis dont les places ont été créées par arrêté royal du 22 décembre 1899 aux auditorats militaires de Gand et de Namur.

CHAPITRE VII.

PENSIONS ET SECOURS.

ART. 27. — *Pensions civiles (paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre). (Crédit non limitatif.)* fr. 20,000 »

HOOFDSTUK VII.

PENSIOENEN EN HULPVERLEENING.

ART. 27. — *Burgerlijke pensioenen (betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving op het grootboek). (Onbepaald krediet.)* fr. 20,000 »

Le libellé de cet article est simplement complété par les mots : « crédit non limitatif ».

Cette modification a été proposée à partir de 1900 pour la plupart des autres Départements comme inhérente à la nature même des dépenses dont il s'agit.

PROJET DE LOI AMENDÉ.

GEWIJZIGD WETSONTWERP.

LÉOPOLD II,**ROI DES BELGES,**

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et des Finances et des Travaux publics, et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances et des Travaux publics.

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1900 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de vingt-trois millions sept cent septante-cinq mille quatre-vingt-cinq francs fr. 23,773,085 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de un million deux cent trente-trois mille francs fr. 1,233,000 »

Soit ensemble à la somme de vingt-cinq millions huit mille quatre-vingt-cinq francs fr. 25,008,085 »

conformément au tableau ci-annexé.

LEOPOLD II,**KONING DER BELGEN,**

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op voorstel van Onze Ministers van Justitie en van Financiën en Openbare Werken, en volgens advies van Onzen Ministeraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp waarvan de inhoud volgt zal in Onzen naam aan de Wetgevende Kamers door Onzen Minister van Financiën en Openbare Werken worden voorgelegd.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1900 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van drie en twintig millioen zeven honderd vijf en zeventig duizend vijf en tachtig frank fr. 23,773,085 »

2° Voor de buitengewone uitgaven, op de som van één millioen twee honderd drie en dertig duizend frank fr. 1,233,000 »

Te zamen op de som van vijf en twintig millioen acht duizend vijf en tachtig frank fr. 25,008,085 »

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1900.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I^{er}.			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service	503,000 »	
3	Matériel. (<i>Y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire</i>)	80,000 »	620,000
4	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale	7,000 »	
5	Frais de route et de séjour et missions à l'étranger	9,000 »	
CHAPITRE II.			
ORDRE JUDICIAIRE.			
6	<i>Cour de cassation.</i> — Personnel	288,250 »	
7	<i>Cour de cassation.</i> — Matériel. — Indemnités au greffier pour le matériel du greffe	5,200 »	
8	<i>Cours d'appel.</i> — Personnel	1,534,685 »	
9	<i>Cours d'appel.</i> — Matériel. — Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes	24,300 »	
10	<i>Tribunaux de première instance et de commerce.</i> — Personnel	3,085,150 »	6,797,085 »
11	<i>Tribunaux de première instance et de commerce.</i> — Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes	27,000 »	
12	<i>Justices de paix et tribunaux de police.</i> — Personnel	1,990,500 »	
13	<i>Justices de paix et tribunaux de police.</i> — Indemnités aux greffiers pour le matériel des greffes	42,000 »	

**GEWIJZIGDE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE
VOOR HET DIENSTJAAR 1900.**

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK I.			
MIDDENBESTUUR.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 °	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en belienenden	505,000 °	
5	Materieel. (<i>Inbegrepen eene som van 10,000 frank als tijdelijke last.</i>)	80,000 °	620,000 °
4	Kosten voor opmaken en uitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de internationale commissie der gevangeniszen	7,000 °	
5	Reis- en verblijfkosten en zendingen buiten 's lands	9,000 °	
HOOFDSTUK II.			
RECHTERLIJKE MACHT.			
6	<i>Hof van verbreking.</i> — Personeel	288,250 °	
7	<i>Hof van verbreking.</i> — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier voor het materieel van de griffie	5,200 °	
8	<i>Hoven van beroep.</i> — Personeel	1,534,685 °	
9	<i>Hoven van beroep.</i> — Materieel — Vergoedingen aan de griffiers voor het materieel der griffies	24,300 °	6,797,085 °
10	<i>Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel.</i> — Personeel	3,085,150 °	
11	<i>Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel.</i> — Vergoedingen aan de griffiers voor het materieel der griffies	27,000 °	
12	<i>Vrederechten en politie rechtbanken.</i> — Personeel	1,990,500 °	
13	<i>Vrederechten en politie rechtbanken.</i> — Vergoedingen aan de griffiers voor het materieel der griffies	42,000 °	

BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE III.			
JUSTICE MILITAIRE.			
14	<i>Cour militaire.</i> — Personnel. — Indemnités pour le service du secrétariat de l'auditeur général.	58,100 •	141,500 •
15	<i>Cour militaire.</i> — Matériel	2,000 •	
16	<i>Conseils de guerre.</i> — Personnel	83,400 •	
17	Id — Matériel	8,000 •	
CHAPITRE IV.			
FRAIS DE JUSTICE.			
18	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (<i>Crédit non limitatif.</i>) (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) Frais de signification des arrêtés d'expulsion.	2,500,000 •	2,514,000
19	Traitements des exécuteurs des arrêtés criminels.	1,000 •	
20	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires.	13,000 •	
CHAPITRE V.			
PALAIS DE JUSTICE.			
21	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre.	107,000 •	107,000
CHAPITRE VI.			
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS.			
22	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i>	200,000 •	200,000 •
23	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires.	200,000 •	

GEWIJZIGDE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK III.			
KRIJSGERECHT.			
14	<i>Krijsgerechtshof.</i> — Personeel. — Vergoedingen voor den dienst van het secretariaat van den auditeur-generaal	38,100 .	141,500 .
15	<i>Krijsgerechtshof.</i> — Materieel.	2,000 .	
16	<i>Krijgsraden</i> — Personeel	95,400 .	
	Id — Materieel	8,000 .	
HOOFDSTUK IV.			
GERECHTSKOSTEN.			
18	Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken. (De kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (<i>Onbepaald krediet.</i>) (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreft.) Kosten van beteekening der uitdrijvingsbesluiten	2,500,000 .	2,314,000 .
19	Jaarwedden van de uitvoerders der lijfstraffelijke vonnissen	1,000 .	
20	Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen	15,000 »	
HOOFDSTUK V.			
PALEIZEN VAN JUSTITIE.			
21	Opbouwing, herstelling en onderhoud van lokalen. — Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om haar te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vredegerichten — Meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel : vervaardiging, onderhoud en herstelling. — Vergelding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel — Meubelen der beroepshoven van Gent en Luik en van de lokalen der krijgsraden.	107,000 .	107,000 .
HOOFDSTUK VI.			
OFFICIEELE UITGAVEN-COMMISSIEN EN JURY'S.			
22	Jaarwedden en dagloon van het personeel van bestuur en werkhuisen van den <i>Moniteur</i>	290,000 .	
25	Drukken van de <i>Verzameling der Wetten</i> , van den <i>Moniteur</i> , van de <i>Annales parlementaires</i> , van de <i>Beknopte verslagen der handelingen van de Kamers</i> en bijkomende werken	200,000 .	

BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
24	Publication d'un recueil d'instructions-circulaires émanées du Département de la Justice; impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs; frais de route et autres des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. Matériel.	8,000	517,000 "
25	Publication d'un recueil des anciennes lois des Pays-Bas autrichiens, de la principauté de Liège et d'autres pays dont le territoire est compris dans le royaume de Belgique.	11,000 "	
26	Traitements et indemnités d'employés attachés à la Commission royale de publication des anciennes lois	8,000 "	
CHAPITRE VII.			
PENSIONS ET SECOURS.			
27	Pensions civiles (paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre) (<i>Crédit non limitatif.</i>)	20,000 "	
28	Secours à des magistrats et à des employés près des cours et tribunaux, à leurs veuves ou à leurs familles, qui, sans avoir droit à une pension, ont des titres à l'obtention d'un secours à raison de leur position malheureuse.	9,000	38,500 "
29	Secours à des employés ou veuves et familles d'employés de l'Administration centrale du Ministère de la Justice ou des établissements y ressortissant, qui, sans avoir droit à une pension, ont des titres à l'obtention d'un secours à raison de leur position malheureuse	5,500	
30	Secours à des employés ou veuves et familles d'employés des prisons se trouvant dans le même cas que ci-dessus	4,000 "	
CHAPITRE VIII.			
CULTES.			
31	Clergé supérieur du culte catholique	285,000 "	
32	Clergé inférieur du culte catholique	4,550,000 "	
33	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, les frais du culte dans l'église du camp de Beverloo et l'ameublement des églises	700,000 "	
34	Culte protestant et anglican (<i>Personnel</i>)	84,400 "	
35	Subsides pour frais du culte et dépenses diverses.	10,000 "	5,704,400 "

GEWIJZIGDE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
24	Uitgeven van eene verzameling van onderrichtingen-omzendbrieven van het Departement van Justitie uitgegaan; drukken van voor-wetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden; reiskosten en andere kosten van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's Materieel	8,000 "	
25	Uitgeven van eene verzameling der oude wetten van de Oostenrijksche Nederlanden, van het prinsdom Luik en van andere landen welke grondgebied in het Koninkrijk België is begrepen	11,000 "	517,000 "
26	Jaarweden en vergoedingen van beambten gehecht aan de koninklijke Commissie voor het uitgeven der oude wetten	8,000 "	
HOOFDSTUK VII. PENSIOENEN EN HULPVERLEENING			
27	Burgerlijke pensioenen (betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving op het grootboek). (Onbepaald krediet)	20,000 "	
28	Hulpverlening aan magistraten en aan beambten bij de hoven en rechtbanken of aan hunne weduwen en verwanten, die, zonder recht op pensioen te hebben, aanspraak op hulpverlening hebben uit hoofde van ongelukkige omstandigheden	9,000 "	
29	Hulpverlening aan beambten of weduwen en verwanten van beambten bij het centraal bestuur van het Ministerie van Justitie of bij gestichten daaraan onderhoorig, die, zonder recht op pensioen te hebben, aanspraak op hulpverlening hebben uit hoofde van ongelukkige omstandigheden	5,500 "	38,500 "
30	Hulpverlening aan beambten of weduwen en verwanten van beambten der gevangenhuisen, die zich in hetzelfde geval bevinden als hiervoren	4,000 "	
HOOFDSTUK VIII. EEREDIENSTEN.			
31	Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst	285,000 "	
32	Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst	4,550,000 "	
33	Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken, voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens, de eeredienstkosten in de kerk van het kamp van Beverloo en de meubeleering van de kerken	700,000 "	
34	Hervormde en Anglicaansche eeredienst (Personeel)	84,400 "	
35	Toelagen voor eeredienstkosten en verschillenden uitgaven	10,000 "	5,704,400 "

BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
36	Culte israélite (<i>Personnel</i>)	18,000	»
37	Frais de bureau du consistoire central et dépenses imprévues.	1,000	»
38	Subsides aux provinces, communes et consistoires pour construction d'édifices consacrés aux cultes protestant et israélite	10,000	»
39	Pensions ecclésiastiques (paiement des termes échus avant l'inscription au grand-livre)	16,000	»
40	Secours à des ministres des cultes	30,000	»
CHAPITRE IX.			
BIENFAISANCE.			
<i>Établissements de bienfaisance et d'aliénés.</i>			
41	Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État	2,876,000	»
42	Subsides a) : 1° à accorder extraordinairement à des communes, à des établissements de bienfaisance et à des hospices d'aliénés; 2° aux établissements pour aveugles et sourds-muets; 3° pour secours aux victimes de l'ophtalmie dite militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à un secours à la charge du Département de la Guerre; 4° pour secours à des aliénés indigents; — b) pour construction et agrandissement d'asiles d'aliénés.	100,000	»
43	Frais de route et de séjour et indemnités des membres des commissions spéciales des établissements de charité et de bienfaisance, de l'inspecteur général des établissements de bienfaisance et des asiles d'aliénés, des inspecteurs adjoints, ainsi que des membres et secrétaires des comités d'inspection desdits asiles	15,000	»
4,635,500			
<i>Écoles de bienfaisance de l'État.</i>			
44	Écoles de bienfaisance de l'État. — Personnel, y compris les frais de voyage des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés desdits établissements	544,000	»
45	Écoles de bienfaisance de l'État. — Matériel — Loyer d'immeuble	1,054,600	»
46	Patronage des jeunes gens sortis des écoles de bienfaisance de l'État	60,000	»
47	Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance	5,000	»

GEWIJZIGDE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
36	Israëlitische eeredienst (<i>Personeel</i>)	18,000	•
37	Kantoorkosten van het centraal consistorie en onvoorziene uitgaven	1,000	•
38	Toelagen aan de provinciën, gemeenten en consistoriën tot oprichting van gebouwen aan den protestantschen en israëlitischen eeredienst gewijd	10,000	•
39	Geestelijke pensioenen (betaling der termijnen die verschenen zijn vóór de inschrijving op het grootboek)	16,000	•
40	Hulpverlening aan bedienaars der eerediensten	50,000	•
HOOFDSTUK IX.			
WELDADIGHEID.			
<i>Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.</i>			
41	Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht	2,876,000	•
42	Toelagen : a) 1° buitengewoon toe te staan aan gemeenten, aan gestichten van weldadigheid en aan gestichten voor krankzinnigen; 2° aan gestichten voor blinden en doofstommen; 3° tot onderstand aan de slachtoffers van oogziekte in den krijgsdienst opgedaan, die geen recht hebben op pensioen of hulpgeld ten laste van het Departement van Oorlog; 4° tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen; — b) voor bouwrijg en vergrooting van gestichten voor krankzinnigen	100,000	•
43	Reis- en verblijfskosten en vergoedingen van de leden der bijzondere commissiën voor de liefdadigheids- en weldadigheidsgestichten, van den algemeenen opziener der gestichten van weldadigheid en der huizen voor krankzinnigen, van de toegevoegde opzieners, alsmede van de leden en secretarissen van de comiteën van toezicht dezer laatste gestichten	13,000	•
<i>Weldadigheidsscholen van den Staat.</i>			
44	Weldadigheidsscholen van den Staat — Personeel, daaronder de reiskosten van de leden der comiteën van toezicht en van ambtenaren en beambten dier gestichten	544,000	•
45	Weldadigheidsscholen van den Staat. — Materieel — Huurprijs van een gebouw	1,034,600	•
46	Bescherming van jonge lieden die de weldadigheidsscholen van den Staat verlaten	60,000	•
47	Koninklijke Commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheid	8,000	•
			4,653,500 •

BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE X.			
PRISONS.			
48	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation	990,000 •	
49	Salaires des détenus	160,000 •	
50	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du personnel	22,000 •	
51	Frais de voyage des membres des commissions, des fonctionnaires et employés	15,000 •	
52	Traitements des fonctionnaires et employés	1,275,000 •	2,780,000 •
53	Indemnité de logement de certains fonctionnaires et employés.	10,000 •	
54	Frais d'impression et de bureau	14,000 •	
55	Patronage des condamnés libérés	50,000 •	
56	Mobilier. Achat, confection et entretien. — Bâtiments. Menus travaux d'entretien et achat de matériaux et ingrédients pour les ouvrages à confier aux détenus. — Loyer d'immeubles	275,000 •	
CHAPITRE XI.			
FRAIS DE POLICE.			
57	Mesures de sûreté publique	60,000 •	60,000 •
CHAPITRE XII.			
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ ET DÉPENSES IMPRÉVUES.			
58	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	36,500 •	
59	Dépenses imprévues non libellées au Budget, y compris les dépenses résultant de l'achat de livres qu'il y aurait lieu de fournir aux tribunaux. Secours aux anciens agents salariés des divers services ressortissant au Département ou à leurs familles, qui se trouvent dans une situation malheureuse. Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés ou d'agents pensionnés qui se trouvent dans une situation malheureuse	16,000 •	52,500 •
TOTAL fr.			23,775,085 •

GEWIJZIGDE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK X.			
GEVANGENISSEN.			
48	Onderhoud, kleeding, slaapperief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen, en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren	990,000 .	
49	Werkloon der gevangenen	160,000 .	
50	Maken en kosten van uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel	22,000 .	
51	Reiskosten van de leden der commissiën, der ambtenaren en beambten	15,000 .	
52	Jaarwedde der ambtenaren en beambten	1,275,000 .	2,789,000 .
53			
55	Vergoeding voor huisvesting aan zekere ambtenaren en beambten.	10,600 .	
54	Druk- en kantoorkosten	14,000 .	
55	Bescherming van vrijgestelde veroordeelden	30,000 .	
56	<i>Meubelen.</i> Aankoop, maken en onderhoud. — <i>Gebouwen.</i> Kleine onderhoudswerken en aankoop van materialen en stoffen voor werken aan de opgesloten en toe te vertrouwen. — Huurprijs van gebouwen	275,000 .	
HOOFDSTUK XI.			
POLITIEKOSTEN.			
57	Maatregelen van openbare veiligheid	60,000 .	60,000 .
HOOFDSTUK XII.			
JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID EN ONVOORZIENE UITGAVEN.			
58	Tijdelijke jaarwedden van in beschikbaarheid zijnde ambtenaren en beambten der verschillende diensten afhangende van het Departement	36,500 .	
59	Onvoorziene uitgaven niet in de Begrooting beschreven, daarinbegrepen de uitgaven voor den aankoop van boeken welke aan de rechtbanken zouden moeten geleverd worden; hulpverlening aan voormalige betaalde agenten der verschillende diensten afhangende van het Ministerie, of aan huone familiën die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Hulpverlening voor kosten van laatste ziekte en van begrafenissen aan de familiën der ambtenaars en beambten of van gepensioneerde agenten die zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden	16,000 .	52,500 .
TOTAAL . . . fr.			23,775,085 .

BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. CHAPITRE XIII. SERVICES DIVERS.			
60	Travaux d'agrandissement du dépôt de mendicité et de la maison de refuge de Bruges (1 ^{re} et 2 ^e annuités)	200,000 »	1,253,000 »
61	Construction de prisons cellulaires à Audenarde, à Turnhout, à Nivelles et à Bruxelles — achat de terrains. — Plans. — Premiers travaux de construction	600,000 »	
62	Travaux d'agrandissement aux écoles de bienfaisance de l'État — Installation de l'éclairage électrique à l'École de bienfaisance de Ruysselede et placement de paratonnerres à l'École de bienfaisance de Namur	258,000 »	
63	Construction et ameublement d'une école de bienfaisance à Ypres	125,000 »	
64	Complément de l'installation de l'éclairage électrique dans les asiles d'aliénés de l'État à Tournai et à Mons, et paiement de sommes restant dues pour cause de litige	50,000 »	
TOTAL DU BUDGET AMENDÉ DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE. . . . fr.			25,008,085 »

GEWIJZIGDE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Artikelen	AANWIJZING DER DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel	TOTAAL per hoofdstuk.
TWEEDE SECTIE. — BUITENGEWONE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIII. VERSCHILLENDE DIENSTEN.			
60	Werken tot vergrooting van het bedelaarsgesticht en van het toevluchtshuis van Brugge (1 ^{ste} en 2 ^e jaarsommen)	200,000 •	
61	Bouwen van celgevangenhuizen te Audenaarde, Turnhout, Nijvel en Brussel. — Aankoop van gronden — Plans. — Eerste bouwwerken	600,000 •	
62	Vergrootingswerken in de weldadigheidsscholen van den Staat. — Aanbrengen der elektrische verlichting in de weldadigheidsschool van Ruiselede en plaatsen van bliksem-afleiders in de weldadigheidsschool van Namen	258,000 •	1,233,000 •
65	Bouwen en meubelen eener weldadigheidsschool te Yperen	125,000 •	
64	Aanvulling van het aanbrengen der elektrische verlichting in de krankzinnigen gestichten van den Staat te Doornik en Bergen, en betaling van verschuldigd gebleven gelden wegens betwisting	50,000 •	
TOTAAL DER GEWIJZIGDE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE. . . fr.			25,008,085 •